

**Петрозаводский государственный университет
Институт филологии
Кафедра классической филологии, русской литературы и
журналистики
Афинский национальный университет
им. И. Каподистрии
Отделение русской филологии и славяноведения**

ПРОГРАММА

**VII Международной конференции
«Россия и Греция: диалоги культур»**



**Россия и Греция:
Диалоги культур**

**6–7 октября 2023 г.
Петрозаводск**

6 ОКТЯБРЯ (ПЯТНИЦА)

9.00–9.30 Регистрация участников (Молодежный иннопарк, главный корпус ПетрГУ, пр. Ленина, 33)

9.30–10.00 Приветствия (Молодежный иннопарк, главный корпус ПетрГУ)

Сюнёв Владимир Сергеевич, проректор по научно–исследовательской работе ПетрГУ

Абрамова Оксана Геннадьевна, директор Института филологии ПетрГУ

Борисова Татьяна Станиславовна, председатель Отделения русской филологии и славяноведения, Афинский национальный университет им. И. Каподистрии

Мазманова Марина Егоровна, представитель греческой диаспоры г. Петрозаводска

10.00–13.00 Пленарное заседание

Регламент – 20 минут

Ведущая: д. филол. наук., проф. Г. М. Алтынбаева

10.00–10.20 Ульянов Олег Германович (МГУ)

Византийские интеллектуалы при дворе Софии Палеолог и их вклад в развитие теории Москва — Третий Рим

10.20–10.40 Алтынбаева Гульнара Монеровна (Саратовский национальный исследовательский государственный университет имени Н. Г. Чернышевского)

Античный код современной отечественной прозы поколения «тридцатилетних»

10.40–11.00 **Скоропадская Анна Александровна** (ПетрГУ)

Греческая тема в журнале Ф. Достоевского «Гражданин»

11.00–11.20 **Тресорукова Ирина Витальевна** (МГУ)

Икар, Геракл и Пандора: к вопросу о прецедентности мифонимов в новогреческом языке

11.20–11.40 **Панин Леонид Григорьевич** (Новосибирский национальный исследовательский государственный университет)

Данные греческих списков Евангелия (по изданию Нестле—Аланда) в анализе языковых разночтений ранних церковнославянских списков

11.40–12.00 **Шарыпина Татьяна Александровна, Савиных Ольга Игоревна** (Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет им. Н. И. Лобачевского)

Интермедиаальный дискурс в русско-немецких драматургических трансформациях сюжета о Медее XX–XXI вв.

12.00–12.20 **Амириди Стефания Георгиевна** (Фракийский Университет им. Демокрита)

Между двух миров: образ грека в контексте рассказа «HELLADOS» Нодара Думбадзе

12.20–12.40 **Банах Лилия Сергеевна** (Крымский федеральный университет имени В. И. Вернадского)

Мотив принесения умиловительной жертвы в творчестве современных греческих писателей

12.40–13.00 **Юхнова Ирина Сергеевна** (Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет им. Н. И. Лобачевского)

Греческие мотивы в творчестве М.Ю. Лермонтова

Перерыв 13.00–14.00

**СЕКЦИЯ «КЛАССИЧЕСКАЯ ФИЛОЛОГИЯ»,
СЕКЦИЯ «ВИЗАНТИНИСТИКА»**

14.00–17.00 Дневное заседание (Гуманитарный иннопарк,
главный корпус ПетрГУ, ауд. 207)

Регламент — 15 минут

Ведущая: д. филол. наук., доц. Е. В. Антонец

14.00–14.15 Антонец Екатерина Владимировна (МГУ)

Сиккон Полентон и первая в Новое время история римской литературы

14.15 –14. 30 Данилина Наталия Ивановна (Саратовский государственный медицинский университет им. В. И. Разумовского)

Прагматический компонент в научной речи XVIII века (на материале текстов Ломоносова)

14.30–14.45 Анашкин Антон Владимирович (ПСТГУ, Московский государственный лингвистический университет)

Морфология и семантика перфектных форм в византийской канонико–правовой вопросоответной литературе

14.45–15.00 Савельева Ольга Михайловна (МГУ)

Плутарх о том, что достойно памяти

15.00–15.15 Попова Татьяна Георгиевна (Балтийский федеральный университет им. И. Канта)

Византийские версии Жития преп. Иоанна Лествичника: к вопросу о развитии агиографического топоса

15.15–15.30 Забудская Яна Леонидовна (МГУ, Совместный университет МГУ–ППИ в Шэньчжэне, КНР)

Изобретая варварство: переводы, комментарии и трактовки Eur. IT 73–7

15.30–15.45 Приходько Елена Владимировна (МГУ)

Гомер в поэзии потомков «славных солимов»

15.45–16.00 **Чернышева Маргарита Ивановна** (Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН)

Иеронимическое ядро в системе византийско-славянских именований

16.00–16.15 **Кошевская Анна Юрьевна** (Московский государственный лингвистический университет, Институт иностранных языков имени Мориса Тореза)

Развитие жанра «De optimo genere...» в работах французских гуманистов

16.15–16.30 **Лейбенсон Юлия Тарасовна, Мамудов Эмир Рустемович** (Крымский федеральный университет им. В. И. Вернадского)

Лексические и культурно-исторические реалии текстов Hermeneumata Pseudodositheana

16.30–16.45 **Иванов Игорь Эдуардович** (МГУ)

Образ Константина Палеолога в структуре повествования древнерусской «Повести о взятии Царьграда турками в 1453 году»

16.45–17.00 **Теперик Тамара Федоровна** (МГУ)

О. В. Смыка — переводчик античных авторов: проблемы стилистики и поэтики

СЕКЦИЯ «НЕОЭЛЛИНИСТИКА»

14.00–17.45 Дневное заседание

(Гуманитарный инновационный парк, главный корпус
ПетрГУ, ауд. 205а)

Регламент — 15 минут

Ведущая: к. филол. наук., доц. Климова

14.00–14.15 **Климова Ксения Анатольевна** (МГУ)

Пищевой код греческой культуры в России: (не)реализованная этническая идентичность

14.15–14.30 **Урумиду Виктория Георгиевна** (Афинский национальный университет им. И. Каподистрии)

Русско-греческие и греческо-русские словари в интернете

14.30–14.45 **Кожуховская Юлия Витальевна** (Крымский федеральный университет имени В.И. Вернадского)

Базовый концепт СТРАХ в новогреческом языке: аспект метафоризации физических состояний

14.45–15.00 **Мацегора Маргарита Валентиновна** (Мариупольский государственный университет им. А. И. Куинджи)

Фразеологические единицы как элементы отражения картины мира (на материале новогреческого языка)

15.00–15.15 **Аманаки Мария** (Афинский национальный университет имени И. Каподистрии)

Мутационные значения дериватов с приставкой про– в произведениях А. П. Чехова и способы их перевода на новогреческий язык

15.15–15.30 **Никитина Инна Олеговна** (Европейский университет в Санкт-Петербурге)

Ритуал гурбан в религиозной жизни греков Кавказских Минеральных Вод

15.30–15.45 **Гавра Екатерины** (Афинский национальный университет имени И. Каподистрии)

Интертекстуальность и прецедентные тексты в русской и греческой версиях сериала «Моя прекрасная няня»

15.45–16.00 **Хавалиц Надежда Федоровна** (Мариупольский государственный университет им. А. И. Куинджи)

Особенности румейского диалекта греков Приазовья

16.00–16.15 **Сихиди Елени** (Афинский национальный университет имени И. Каподистрии)

Комплимент как речевой акт в русском и греческом языках. Сравнение письменных комплиментов в интернет-коммуникации

16.15–16.30 **Хусаинова Альфия** (Афинский национальный университет имени И. Каподистрии)

Пожелания как речевые акты: сравнение русских и греческих письменных пожеланий на крестины и дни рождения

16.30–16.45 **Костромин Дмитрий Геннадьевич** (Мариупольский государственный университет им. А. И. Куинджи)

Проблемы перевода культурных реалий на новогреческий язык на материале русских народных сказок

16.45–17.00 **Сорокина Татьяна** (Афинский национальный университет имени И. Каподистрии)

«Извините, не могу»: вежливые способы выражения отказана просьбу в русском и новогреческом языках. Сопоставительная прагматика

17.00–17.15 **Маринова Ольга Игоревна** (Афинский национальный университет имени И. Каподистрии)

Актуальные аспекты преподавания русского языка как второго иностранного в Греции: анализ дидактических подходов и материалов

17.15–17.30 **Самара Экатерини** (Афинский национальный университет имени И. Каподистрии)

Сопоставительное исследование переводов дательного падежа принадлежности в Евангелии от Матфея на новогреческий, церковнославянский и русский языки

17.30–17.45 **Юсупова Камилла** (Фракийский университет им. Демокрита)

Россия и Греция: диалог культур через национально-ориентированное учебное пособие

СЕКЦИЯ «ГРЕЧЕСКАЯ ТЕМА В МИРОВОЙ ЛИТЕРАТУРЕ И КУЛЬТУРЕ»

14.00–18.00 Дневное заседание

(Молодежный иннопарк, главный корпус ПетрГУ)

Регламент — 15 минут

Ведущая: к. филол. наук., доц. А. А. Скоропадская

14.00–14.15 Каяниди Леонид Геннадьевич (Смоленский государственный университет)

Трагедия Вяч. Иванова «Прометей» в свете исследований культа кабиров в немецкой классической филологии XIX века

14.15–14.30 Дехтяренко Анна Валерьевна (ПетрГУ)

Образ охоты в творчестве М. М. Пришвина в свете платоновской традиции

14.30–14.45 Антонов Александр Юрьевич (МГУ)

Стихотворение «К восставшему греческому народу» из альбома В.А. Муравьевой: литературный контекст

14.45–15.00 Смирнова Екатерина Леонидовна (ПетрГУ)

Древние гречанки в очерках Поликарпа Тихоновича

15.00–15.15 Дорофеева Юлия Геннадьевна (Саратовский национальный исследовательский государственный университет имени Н. Г. Чернышевского)

Формирование образа Древней Греции в детской отечественной литературе второй половины XX в.

15.15–15.30 Сартори Елена (Афинский национальный университет им. И. Каподистрии)

Образ грека в русской беллетристике 1917 г. на примере романа Н.Н. Брешко-Брешковского «Коронованные скитальцы»

15.30–15.45 Суворова Ирина Михайловна (ПетрГУ)

Актуализация античной тематики в отечественной публицистике XIX века (на примере журнала «Отечественные записки»)

15.45–16.00 **Колоколова Ольга Алексеевна** (Институт языка и литературы КарНЦ РАН)

Рецепция античности в русской литературе первой трети XIX века (по материалам альманаха «Северные цветы»)

16.00–16.15 **Наумчик Ольга Сергеевна** (Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет им. Н. И. Лобачевского)

Античный код в диалогах Г. Л. Олди «Золотой лук»

16.15–16.30 **Георгиадис Яннис** (Афинский национальный университет им. И. Каподистрии)

Греция и греки в произведениях русских писателей и поэтов

16.30–16.45 **Ивлев Виталий Павлович** (РГПУ им. Герцена)

Акакий Акакиевич и «Гермес незлобный» (к вопросу о «герметизме» и «герменевтике» в гоголевской «Шинели»)

16.45–17.00 **Спиридонова Ирина Александровна** (ПетрГУ)

Античный миф в военном творчестве А. Платонова

17.00–17.15 **Разумовская Елена Александровна**
(Саратовский национальный исследовательский
государственный университет имени Н. Г.
Чернышевского)

Образ Семирамиды в прозе Франческо Петрарки

17.15–17.30 **Литинская Евгения Петровна** (ПетрГУ)

Греческая антология на страницах журнала «Современник» (1836–1866)

17.30–17.45 **Манина Ирина Олегова** (ПетрГУ)

Эволюция античной темы в журнале «Вестник Европы»

17.45–18.00 **Каурова Елена Владимировна** (ПетрГУ)

Новогреческие народные песни в переводе Н. И. Гнедича

СЕКЦИЯ «КУЛЬТУРНО-ИСТОРИЧЕСКИЕ СВЯЗИ РОССИИ И ГРЕЦИИ»

14.00–17.00 Дневное заседание (Музей истории ПетрГУ,
главный корпус ПетрГУ, ауд. 220а)

Регламент — 15 минут

Ведущая: к. филол. наук., доц. А. Ю. Нилова

14.00–14.15 Долгушина Людмила Васильевна (Новосибирский государственный университет)

Полукальки в древнейших славянских переводах с греческого языка

14.15–14.30 Рамазанова Джамиля Нуровна (Центр междисциплинарного изучения славянской книжности Института славяноведения РАН)

Судьба перевода сборника «Ἀνθος τῶν χαρίτων» в русской книжной культуре XVIII века: труд Стефана Писарева и рукописи его перевода

14.30–14.45 Оборнева Зинаида Евгеньевна (Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН)

Царская милостыня в Константинополь в первой половине XVII в.

14.45–15.00 Ястребов Алексей Олегович (Представитель Института российской истории РАН в Италии и Ватикане)

Игумен Герасим Фока — посланец православной Венеции в России

15.00–15.15 Янници Теодора (Греческий культурный центр)

Национально-освободительная борьба греческого народа глазами русских путешественников и в зеркале русской поэзии. До, во время и после 1821 года

15.15–15.30 Опарина Татьяна Анатольевна (Институт российской истории РАН)

Неосмотрительная поездка на сенокос «греченина» Михаила Поликострицкого (Аполикострицкого)

15.30–15.45 Меньщикова Мария Константиновна (Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет им. Н. И. Лобачевского)

Интермедиаьные интенции мифа об Орфее в контексте культуры XX — начала XXI вв.

15.45–16.00 Богомолов Илья Олегович (Московский городской педагогический университет)

«Олений» след в первобытном искусстве России и Греции (краткий обзор)

16.00–16.15 Борисова Татьяна Станиславовна (Афинский национальный университет им. И. Каподистрии)

Роль славяно-греческих переводов в истории православной гимнографии: греческий перевод Акафиста святой Варваре проигумена Филарета Ватопедского (1869)

16.15–16.30 Деменюк Вероника Максимовна (Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет им. Н. И. Лобачевского)

Метаморфозы Орфея: трансформация мифа на сцене Нижегородского государственного академического театра оперы и балета имени А. С. Пушкина

16.30–16.45 Семаков Владимир Вениаминович (ПетрГУ)

Максим Грек и Русский раскол: к 300-летию Поморских ответов

16.45–17.00 Нилова Анна Юрьевна (ПетрГУ)

Рецепция «Поэтики» Аристотеля в работах лицейских учителей А. С. Пушкина

18.30–20.30 Ужин для иногородних участников конференции

7 ОКТЯБРЯ (СУББОТА)

Культурная программа

Организационный комитет конференции

Захаров Владимир Николаевич (председатель), д. филол. н., зав. кафедрой классической филологии, русской литературы и журналистики Института филологии Петрозаводского государственного университета

Борисова Татьяна Станиславовна, д. филол. н., доц. и председатель отделения русской филологии и славяноведения Афинского национального университета им. И. Каподистрии

Александропулу Ольга Дмитриевна, к. филол. н., доц. и зам. председателя отделения русской филологии и славяноведения Афинского национального университета им. И. Каподистрии

Литинская Евгения Петровна, к. филол. н., доц. кафедры классической филологии, русской литературы и журналистики Института филологии Петрозаводского государственного

Скоропадская Анна Александровна, к. филол. н., доц. кафедры классической филологии, русской литературы и журналистики Института филологии Петрозаводского государственного университета

Каурова Елена Владимировна, ст. преп. кафедры классической филологии, русской литературы и журналистики Института филологии Петрозаводского государственного

Манина Ирина Олеговна, ст. преп. кафедры классической филологии, русской литературы и журналистики Института филологии Петрозаводского государственного